

Mantra der Fülle oder Grenzenlosigkeit

ॐ पूर्णमदः पूर्णमिदं पूर्णात्पूर्णमुदच्यते

पूर्णश्च पूर्णमादाय पूर्णमेवावशिष्यते

ॐ शान्तिः शान्तिः शान्तिः

Om pūrṇam adaḥ (gesprochen: adaf)

pūrṇam idam

pūrṇāt pūrṇam udachyate

pūrṇasya pūrṇam ādāya

pūrṇam evāvaśiṣyate (ś = Sch wie in Schule, ṣ = Sch mit Zunge am Gaumen)

OM śanti śanti śantiḥ

Wörtliche Übersetzung:

pūrṇam adaḥ = Diese Fülle (hier im Inneren)

pūrṇam idam = Jene Fülle (die Fülle außen)

pūrṇāt pūrṇam udachyate = Aus Fülle wird Fülle hervorgebracht

pūrṇasya pūrṇam ādāya = Der Fülle Fülle genommen habend

pūrṇam evāvaśiṣyate = Bleibt in der Tat Fülle

Sinngemässe Übersetzung:

(Es gibt) diese Fülle und jene Fülle (scheinbar innen und außen).

Aus der inneren Fülle (Bewußtsein) entspringt die äußere Fülle (Universum).

Nimmt man von der Fülle Fülle weg, bleibt in der Tat Fülle übrig.

śanti - Frieden im Inneren

śanti - Frieden in meinem Umfeld, meinen Beziehungen

śanti - Frieden in der Welt, keine Katastrophen